

# hagenuk

---

BIG 30



**Bedienungsanleitung**  
und  
Sicherheitshinweise

Schnurgebundenes Großtasten- Telefon



## 1.1 Garantie\*

Für dieses Gerät besteht eine Garantie von 24 Monaten.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf. Zum Nachweis des Datums bewahren Sie bitte die Kaufbelege, wie Quittung, Rechnung, Kassenzettel oder Lieferschein, auf. Werden Artikel ohne Kaufbelege zur Reparatur eingesandt, kann die Reparatur nur kostenpflichtig erfolgen. Dies trifft auch bei nicht ausreichend verpackten Artikeln zu. Innerhalb der Garantiezeit werden unentgeltlich alle Mängel beseitigt, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Innerhalb der Garantiezeit wird nach eigener Wahl des Service bzw. der Firma ITM Technology AG Garantie durch Reparatur oder Gerätetausch geleistet.

Ausgetauschte Teile/Geräte gehen in unser Eigentum über. Durch den Gerätetausch erneuert oder verlängert sich die Garantie nicht automatisch, es bleibt die ursprüngliche Garantiezeit des Erstgerätes bestehen, diese endet nach 24 Monaten. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, auf Verschleiß, auf Eingriff durch Dritte oder auf höhere Gewalt zurückzuführen sind. Die Garantie erfasst nicht Verbrauchsmaterialien (Akku, Batterien, Verpackung, usw.) und auch nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Unser Kundendienst steht Ihnen selbstverständlich auch nach Ablauf der Garantiezeit weiterhin zur Verfügung. Nach Ablauf der Garantie bzw. für Schäden, für die wir keine Garantie übernehmen können, erhalten Sie einen Kostenvorschlag.

## 1.2 Hotline / Reparaturanschrift\*

Sollte es erforderlich sein, dass Sie Ihr Gerät zur Reparatur einschicken müssen, erfahren Sie die für Sie zuständige Servicestelle und Adresse unter der

### Hotline

für Deutschland : 01805 88 01 01 (12 Cent / Min. aus dem Festnetz)

für Österreich : 08209 19 93 0 (16 Cent / Min. aus dem Festnetz)

Hotline-Zeiten: Montag bis Donnerstag: 08:00 Uhr - 17:00 Uhr

Freitag: 08:00 Uhr - 16:00 Uhr

Dieser Reparaturservice ist in der Garantiezeit (24 Monate) kostenlos. Bitte beachten Sie die obenstehenden allgemeinen Garantiebestimmungen. Bitte verwenden Sie zur Einsendung die beiliegende Garantiekarte und senden Sie Ihr komplettes Gerät inkl. aller Zubehörteile frei Haus (Porto bezahlt) ein.

\*)Die Garantie und Hotline gilt nur in Deutschland und Österreich.

Für die Garantiebedingungen und Reparaturanschriften in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an ihren Händler.

Copyright: ITM Technology AG 09/06 hj

## 2 Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

### Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Telefon ist für das Telefonieren innerhalb eines Telefonnetzes geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

### Aufstellungsort



Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.

Verwenden Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

### Entsorgung



Hat Ihr Gerät ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen.

**Batterien** entsorgen Sie beim Batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.



**Verpackungsmaterialien** entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

### Pflege



Wischen Sie das Telefon mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatiktuch ab. Benutzen sie nie ein trockenes Tuch! Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.

Die heutigen Möbel sind mit einer Vielzahl von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt. Die Bestandteile dieser Stoffe können die Kunststofffüße des Telefons angreifen und erweichen. Mit einer rutschfesten Unterlage beugen Sie Lackschäden auf Ihren Möbeln vor. Für derartige Schäden können wir nicht haften.

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsbestandteil. Alle angegebenen Daten sind lediglich Normalwerte.

Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

**Technische Änderungen vorbehalten.**

**Copyright:**

**ITM Technology AG**

Alle Rechte vorbehalten.

Vollständige bzw. partielle Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung ist nur mit schriftlicher Genehmigung der **ITM Technology AG** erlaubt.

### 3.1 Lieferumfang

- 1 Telefon BIG 30
- 1 Hörer
- 1 Telefonanschlusskabel (TAE)
- 1 Höreranschlusskabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantiekarte

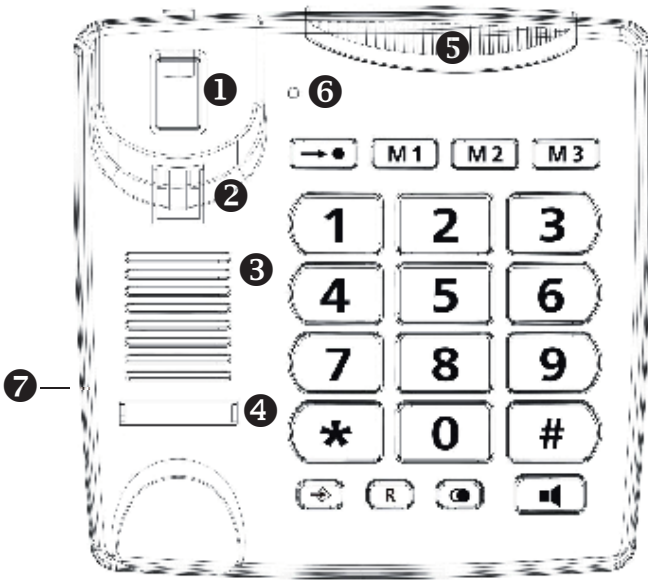
### 3.2 Leistungsmerkmale

- Große und damit leicht zu bedienende Tasten
- Anzeige der Anrufe durch große Leuchtdiodenanzeige (LED)
- Freisprechen
- 3 Zielwahltasten
- 10 Kurzwahlspeicher
- Wahlwiederholung
- Ruftonlautstärke einstellbar
- Ton- / Impulswahlverfahren
- Flashzeit (100 / 300 ms) einstellbar
- Wandmontagefähig

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Garantie / Service</b>	<b>3</b>
1.1 Garantie*	3
1.2 Hotline / Reparaturanschrift	3
<b>2 Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>
<b>3 Allgemeines</b>	<b>5</b>
3.1 Lieferumfang	5
3.2 Leistungsmerkmale	5
<b>4 Inhaltsverzeichnis</b>	<b>6</b>
<b>5 Geräteübersicht</b>	<b>7</b>
5.1 Übersicht Basisgerät	7
5.2 Tastensymbole und Funktionen	7
5.3 Basisgerät von hinten	8
5.4 Basisgerät von unten	8
<b>6 Inbetriebnahme</b>	<b>9</b>
6.1 Hörerkabel anschliessen	9
6.2 Anschluss an das Telefonnetz	9
6.3 Wandmontage	9
<b>7 Mechanische Einstellungen</b>	<b>10</b>
7.1 Lautsprecherlautstärke einstellen	10
7.2 Klingeltonlautstärke einstellen	10
7.3 Wahlverfahren einstellen	10
7.4 Flashzeit einstellen	10
<b>8 Bedienung des Telefons</b>	<b>11</b>
8.1 Einen Anruf tätigen	11
8.2 Einen Anruf entgegennehmen	11
8.3 Wahlwiederholung	11
8.4 Rückruf	11
8.5 Zielwahl	12
8.5.1 Programmieren der Zielwahltasten	12
8.5.2 Wahl mit den Zieltasten	12
8.6 Kurzwahl	12
8.6.1 Kurzwahltasten programmieren	12
8.6.2 Wahl mit den Kurzwahltasten	13
<b>9 Anhang</b>	<b>13</b>
9.1 Fehlersuche	13
9.2 Technische Daten	14
9.3 Stichwortverzeichnis (Index)	15
9.4 CE-Erklärung	16
9.5 Rücknahme von alten Geräten	16

## 5.1 Übersicht Basisgerät

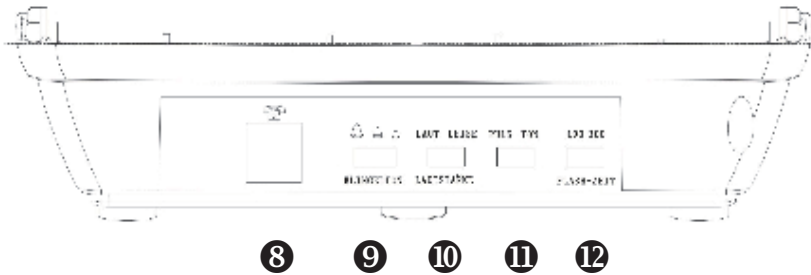


## 5.2 Tastensymbole und Funktionen

①	Gabelschalter		Zielwahltaste 1
②	Hörerhalterung		Zielwahltaste 2
③	Lautsprecher		Zielwahltaste 3
④	Beschriftungsfeld		Speichertaste
⑤	Optische Anrufsignalisierung (blinkt im Takt des Rufsignals)		Kurzwahlspeicher aufrufen
⑥	Leitungsbelegungsanzeige		Alphanumerische Tastatur
⑦	Anschlussbuchse für Hörerschnur		R- Taste
			Wahlwiederholung
			Freisprechtaste

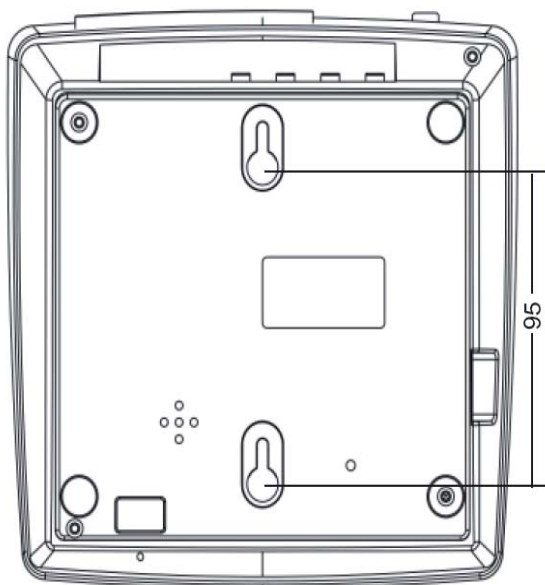
Die Kennzeichnung der Bedienelemente finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder. So können Sie sich schnell und einfach orientieren.

5.3 Basisgerät von hinten



8	Telefonanschlussbuchse
9	Schiebeschalter für Klingeltonlautstärke
10	Schiebeschalter für Lautsprecherlautstärke
11	Schiebeschalter für Wahlverfahreneinstellung (Ton- / Impulswahl)
12	Schiebeschalter für Flashzeiteinstellung (100 / 300ms)

5.4 Basisgerät von unten





Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.

### 6.1 Hörerkabel anschliessen

1. Stecken sie einen Stecker des gewendelten Hörerkabels in die Buchse am Hörer.
2. Den anderen Stecker des Hörerkabels stecken Sie in die Buchse (7) auf der linken Seite des Basisgerätes.

### 6.2 Anschluss an das Telefonnetz

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des Telefonanschlusskabels in die Telefonanschlussbuchse (8) an der Rückseite des Basisgerätes.
2. Stecken Sie den großen Stecker (TAE- Stecker) des Telefonanschlusskabels in die Telefonanschlussdose (F- Codiert).

Das Telefon ist jetzt betriebsbereit.

### 6.3 Wandmontage (siehe Zeichnung Seite 8 Kapitel 5.4)

1. Bohren Sie im Abstand von 95 mm in der Senkrechten 2 Dübellöcher 6 mm und drehen sie die Schrauben in die Dübel ein. Lassen Sie zwischen Unterkante Schraubenkopf und Wand ca. 5 mm Abstand.
2. Heben Sie den Hörer ab. Ziehen Sie die Hörerhalterung (9) für die Wandmontage am Gerät heraus, drehen sie um 180° und stecken sie wieder in die Aussparung. Somit hält der Hörer auch in senkrechter Position am Telefon.
3. Hängen Sie das Telefon in die beiden Schrauben ein und schieben Sie es nach unten, bis es nicht mehr wackelt.

**Bitte beachten Sie, dass Montagematerial wie Dübel und Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten ist.**

### 7.1 Lautsprecherlautstärke einstellen

Mit Hilfe des Schiebeschalters (10) auf der Geräterückseite können Sie die Lautsprecherlautstärke Ihres Telefons zwischen **LAUT** und **LEISE** einstellen.

### 7.2 Klingeltonlautstärke einstellen

Mit Hilfe des Schiebeschalters (9) auf der Geräterückseite können Sie die Klingeltonlautstärke Ihres Telefons zwischen **LAUT**, **MITTEL** und **LEISE** (🔔🔔🔔) einstellen.

### 7.3 Wahlverfahren einstellen

Mit Hilfe des Schiebeschalters (11) auf der Geräterückseite können Sie das Wahlverfahren Ihres Telefons zwischen **TONWAHL** und **IMPULSWAHL** einstellen. Tonwahl (MFV) entspricht dem heutigen Standard, Impulswahl wird nur noch bei älteren Telefonanlagen benötigt.

### 7.4 Flashzeit einstellen






Mit Hilfe des Schiebeschalters (12) auf der Geräterückseite können Sie die Flashzeit Ihres Telefons auf **100** oder **300 ms** einstellen.

Welche Flashzeit Sie wählen, hängt davon ab, an welchem Anschluss Sie das Telefon betreiben möchten:


- an einem Hauptanschluss, mit Nutzung der Komfortfunktionen **oder**
- an einer Nebenstellenanlage, die gleichwertige Funktionen bereitstellt.

Die Komfortfunktionen – **Anklopfen, Makeln, Rückfrage, weiteres Gespräch annehmen, Dreierkonferenz** - müssen Sie bei Ihrem Netzbetreiber beantragen. Bei der Deutschen Telekom AG sind diese Leistungen unter der Bezeichnung T-Net-Funktionen geführt und können ausschließlich an einem Hauptanschluss genutzt werden, wenn Sie die Flashzeit auf 300ms eingestellt haben. Betreiben Sie Ihr Telefon an einer modernen TK-Anlage, so können Sie diese Funktionen ebenfalls nutzen. Stellen Sie dazu die Flashzeit wie in der Bedienungsanleitung der TK-Anlage vorgegeben ein, meist 100 (80) ms. Weitere Einzelheiten erfahren Sie ebenfalls aus der Bedienungsanleitung Ihrer TK-Anlage. Die nachfolgende Beschreibung der Komfortfunktionen muss deshalb nicht mit den Vorgaben Ihrer TK-Anlage übereinstimmen.

### 8.1 Einen Anruf tätigen





 oder 	Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste (Leitungsbelegungsanzeige leuchtet (6)). Sie hören das Freizeichen.
	Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein. Die Nummer wird automatisch gewählt.
 oder 	Zum Beenden des Gespräches legen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Freisprechtaste.

① Ist die Leitung nicht mehr belegt, erlischt die Leitungsbelegungsanzeige (6).

① Es ist möglich während eines Gespräches in den Freisprechmodus zu wechseln. Drücken Sie die Taste  und legen Sie den Hörer auf.




### 8.2 Einen Anruf entgegennehmen

Wenn ein Anruf eingeht, klingelt das Telefon, die optische Anrufsignalisierung (5) blinkt im Takt des Rufsignals.

 oder 	Um den Anruf entgegenzunehmen, nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste.
 oder 	Zum Beenden des Gespräches legen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Freisprechtaste.

### 8.3 Wahlwiederholung

Sie können auf Tastendruck die zuletzt gewählte Rufnummer erneut wählen.

 oder 	Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste.
	Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste. Die zuletzt gewählte Nummer wird automatisch erneut gewählt.

### 8.4 Rückruf

Einige spezielle Telefonfunktionen, z. B. Anklopfen, benötigen ein spezielles Signal. Die R- Taste simuliert dieses Signal elektronisch.








Beispiel: während eines Gesprächs werden Sie von einem weiteren Teilnehmer angerufen (Anklopfen). Durch Drücken der R- Taste können Sie das aktuelle Gespräch in die Warteschleife legen und den anderen Anruf entgegennehmen.

Drücken Sie die R- Taste und anschließend die 2, um das zweite Gespräch anzunehmen.






## 8.5 Zielwahl

Ihr Telefon verfügt über 3 Zielwahltasten (M1 bis M3). Hier können Sie 3 häufig gewählte Nummern hinterlegen und auf Tastendruck wählen lassen.

### 8.5.1 Programmieren der Zielwahltasten

 oder 	Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste.
	Drücken Sie die Speichertaste.
	Geben Sie die zu speichernde Rufnummer ein.
  	Drücken Sie die Taste M 1, M 2 oder M 3 zum Speichern.







### 8.5.2 Wahl mit den Zielwahltasten

 oder 	Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste.
  	Drücken Sie die gewünschte Taste. Die hinterlegte Nummer wird gewählt.





## 8.6 Kurzwahl

Ihr Telefon verfügt über 10 Kurzwahltasten (0-9). Hier können Sie 10 häufig gewählte Nummern hinterlegen und auf Tastendruck wählen lassen.

### 8.6.1 Kurzwahltasten programmieren

 oder 	Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste.
	Drücken Sie die Speichertaste
	Geben Sie die zu speichernde Rufnummer ein
	Drücken Sie die Speichertaste
	Drücken Sie eine der Tasten 0-9 zum Speichern.

## 8.6.2 Wahl mit den Kurzwahltasten

 oder 	Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste.
	Drücken Sie die Kurzwahlspeichertaste
	Drücken Sie die gewünschte Taste 0-9. Die hinterlegte Nummer wird gewählt.

## 9.0 Anhang

### 9.1 Fehlersuche

<b>Das Telefon wählt nicht.</b>	Überprüfen Sie die Anschlüsse der Telefonleitung. Überprüfen Sie die Einstellung des Wahlverfahrens (siehe 7.3 Seite 9)
<b>Die Vermittlungsfunktion („R“) ist nicht verfügbar.</b>	Überprüfen Sie die Einstellung der Flashzeit (siehe 7.4 Seite 9)
<b>Der Gesprächspartner kann Sie im Freisprechmodus nicht verstehen.</b>	Gehen Sie näher ans Telefon heran und sprechen Sie in direkte Richtung zum Telefon.
<b>Kein Freizeichen</b>	Prüfen sie, ob das Telefonanschlusskabel ordnungsgemäss am Telefon und an der Telefonanschlussdose angeschlossen ist. Verwenden Sie das mitgelieferte Telefonanschlusskabel.

## 9.2 Technische Daten

System	Analoges, schnurgebundenes Großtasten- Telefon
Stromversorgung	Über das Telefonnetz
Zulässige Umgebungstemperatur	+5°C bis +35°C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	25% bis 85%
Zulässige Lagertemperatur	-10°C bis +50°C
Wahlverfahren	Tonwahl / Impulswahl einstellbar
Signaltastenfunktion (Flash)	Flashzeit 100 / 300 ms
Abmessungen	165 x 170 x 80 mm
Telefonanschlusskabel	ca. 3,0 m

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns Änderungen in Technik und Design vor.**

**9.3 Stichwortverzeichnis (Index)**

- A**  
Anhang 13, 14, 15, 16  
Anruf 11  
Auslieferungszustand 5
- B**  
Basisgerät 7, 8
- C**  
CE-Erklärung 16
- F**  
Fehlersuche 13  
Flashzeit 5, 10, 13, 14
- G**  
Garantie 3  
Geräteübersicht 7, 8
- H**  
Hörerkabel 9  
Hotline 3
- I**  
Inbetriebnahme 9
- K**  
Klingeltonlautstärke einstellen 10  
Kurzwahl 12
- L**  
Lautsprecherlautstärke einstellen 10  
Leistungsmerkmale 5  
Lieferumfang 5, 9
- R**  
Reparaturanschrift 3  
Rücknahme von alten Geräten 16  
Rückruf 11
- S**  
Service 3  
Sicherheitshinweise 4  
Stichwortverzeichnis 15
- T**  
Tastensymbole 7  
Technische Daten 14  
Telefonieren 4, 16
- U**  
Übersicht Basisgerät 7
- W**  
Wahl 3, 12  
Wahlverfahren 10, 14  
Wahlwiederholung 5, 7, 11  
Wandmontage 9
- Z**  
Zielwahl 12

## 9.4 CE-Erklärung

Ihr Telefon ist zum Betrieb in Ihrem Land vorgesehen.

Dieses Gerät ist für die Anschaltung an das öffentliche analoge Telefonnetz zugelassen und ausschliesslich für das Telefonieren in Wohn- und Geschäftsbereichen zu benutzen. Es darf durch jedermann über die Telefon-Anschluss-Einheit (TAE) angeschaltet und in Betrieb genommen werden. Jede andere Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sind nicht zulässig.

Hiermit erklären wir, **ITM Technology AG**, dass das Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt.

Die Original-Konformitätserklärung kann im Internet unter

**[www.hagenuk.de](http://www.hagenuk.de)**

eingesehen werden.



## 9.5 Rücknahme von alten Geräten

Hat Ihr BIG 30 ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das untenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

